

## Spanish translation of The Benign and Malicious Envy Scale (BeMaS)

**Original version:** Lange & Crusius (2015)

Lange, J., & Crusius, J. (2015). Dispositional envy revisited: Unraveling the motivational dynamics of benign and malicious envy. *Personality and Social Psychology Bulletin*, 41, 284–294. doi:10.1177/0146167214564959

**Spanish version:** Navarro-Carrillo, Beltrán-Morillas, Valor-Segura, & Expósito (2017)

Navarro-Carrillo, G., Beltrán-Morillas, A.M., Valor-Segura, I., & Expósito, F. (2017) What is behind envy? Approach from a psychosocial perspective / ¿Qué se esconde detrás de la envidia? Aproximación desde una perspectiva psicosocial. *Revista de Psicología Social*, 32(2), 217-245. doi: 10.1080/02134748.2017.1297354

### **Spanish version**

*A continuación encontrará una serie de afirmaciones relacionadas con situaciones en las que usted carece de alguna cualidad superior, logro o posesión, y en las que usted los desea o bien quiere que la otra persona no los tenga. Por favor, indique en qué medida está de acuerdo o en desacuerdo con cada afirmación. No existen respuestas buenas o malas. No dude en indicar la primera respuesta que le venga a la cabeza.*

1. Cuando envidio a otras personas, me concentro en cómo yo puedo llegar a tener el mismo éxito en el futuro (benign 1).
2. Me gustaría que las personas superiores perdieran su ventaja (malicious 1).
3. Si me doy cuenta de que otra persona es mejor que yo, intento superarme a mí mismo/a (benign 2).
4. Envidiar a otros me motiva a alcanzar mis objetivos (benign 3).
5. Si otras personas tienen algo que yo quiero para mí, me gustaría arrebatárselo (malicious 2).
6. Siento rencor hacia las personas que envidio (malicious 3).
7. Me esfuerzo por alcanzar logros superiores que han conseguido otras personas (benign 4).
8. Los sentimientos de envidia me causan desagrado hacia la otra persona (malicious 4).
9. Si alguien tiene cualidades, logros o posesiones superiores, trato de alcanzarlos por mí mismo/a (benign 5).
10. Ver los logros de otras personas hace que me sienta molesto/a (malicious 6).

El formato de respuesta es tipo Likert con seis opciones que oscilan entre 1 (*fuertemente en desacuerdo*) y 6 (*fuertemente de acuerdo*).